FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 181 (St Jacques) — S. District No. 21 Lafontaine — Enumeration District / District du recenseur No. 27 — in dans — St Jacques Montréal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par R. Lamoureux 37 B. Labella — Enumerator. / Recenseur.

Page 8

Dist. 181 Enu. 5

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF (specify age wh
Dwelling House / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employés.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed (county, township or city, town or village, street, etc.) / Mentionner où la personne est employée (comté ou district, canton ou paroisse, cité, ville ou village, rue, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou des métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in annual sum. / Coût de l'assurance dans la somme annuelle.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles, collèges, couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	83	Dery Anna	596 Sherbrooke	f.	Chef	V	Janvier	1841	70	Irlde	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Ménagère		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	anc	anc	Fr.	—	—	—
2		" Alice	"	f.	fille	C	Août	1886	25	"	—	—	"	Canadien	"	Employée		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
3		" Lucien	"	m	fils	C	Sept.	1887	24	"	—	—	"	"	"	Douanier		10-2-81	—	oui	Laporte Mon	52	—	—	1000	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
4		" Gertrude	"	f.	fille	C	Déc.	1895	16	"	—	—	"	"	"	Enseigne		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	75	—	—
5		Lamoureux Médée	"	f.	Sœur	C	Octobre	1876	35	"	—	—	"	"	"	Modiste		1-6-87	—	oui	Magasin	10	—	—	500	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
6		Dupré Ernest	" 6	m	cousin	S	Août	1886	25	E. U.	1907	1910	Américain	Canadien	"	Gérant		10-5-80	—	oui	Magasin	10	—	—	1000	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	Fr.	—	—
7	84 84	Bossé Alda	598 "	f.	Chef	V	Mars	1883	28	Irlde	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Ménagère		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	anc	anc	Fr.	—	—	—
8		Mather Emery	"	m	—	C	Juin	1877	34	Ecosse	1887	—	Ecossais	"	"	Machiniste		6-6-60	—	oui	Boutique	52	—	—	800	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
9		Roland Albertine	" 6	f.	—	C	Août	1884	26	Irlde	—	—	Français	"	"	Couturière		7-5-85	—	oui	Boutique	40	—	—	350	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
10	85 85	Moreau Elie	600 Sherbrooke	m	Chef	m	Oct.	1857	54	Irlde	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Avocat		9-5-03	—	oui	Bureau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	anc	anc	Fr.	—	—	—
11		" Lucie	"	f.	Epouse	m	Juin	1861	50	"	—	—	"	"	"	Ménagère		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
12		" Fanny	"	f.	fille	C	Mai	1887	24	"	—	—	"	"	"	Couturière		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
13		" Adine	"	f.	"	C	Août	1890	20	"	—	—	"	"	"	Vendeuse		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
14		" Victor	"	m	fils	C	Mars	1891	20	"	—	—	"	"	"	Commis		10-6-26	—	oui	Epicerie	40	—	—	300	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
15		" Eugène	"	f.	fille	C	Mar.	1893	18	"	—	—	"	"	"	Couturière		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	80	—	—
16		Boucher Fanny	" 7	f.	—	V	Nov.	1832	77	Manitoba	—	—	Anglaise	"	"	Rentière		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
17	90 90	Dussireau J. Baptiste	602 "	m	Chef	m	Mars	1876	34	Irlde	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		10-03	—	oui	ferme	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	anc	anc	Fr.	—	—	—
18		" Jenny	"	f.	Epouse	m	Avril	1878	33	"	—	—	"	"	"	Ménagère		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
19		" Adolphe	"	m	fils	m	Mai	1875	36	"	—	—	"	"	"	Commis		8-6-41	—	oui	—	50	—	—	800	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
20		" Jean	"	m	"	C	Avril	1874	33	"	—	—	"	"	"	Charretier		11-7-66	—	oui	de ferme	52	—	—	650	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
21		" Emma	"	f.	Bonne	m	Sept	1879	32	"	—	—	"	"	"	Ménagère		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
22		" Estel	"	f.	Petite fille	C	Déc	1903	8	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	—	—	—
23		" Albert	"	f.	Petite fille	C	Mars	1907	4	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—
24		" Albini	"	f.	Petit-fils	C	Déc	1910	9m	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—
25		Beauchamp Arthur	"	m	—	C	Janv.	1870	40	"	—	—	"	"	"	Journalier		3-4-65	—	oui	Corporation	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	anglais	—	—	—	—	—
26		Renault Jenny	40	f.	—	V	Déc	1860	51	"	—	—	"	"	Protestante	Ménagère		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
27	87 87	Dore Edouard	604 Sherbrooke	m	Chef	m	Octobre	1864	47	Irlde	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Commis		10-6-84	—	oui	Atelier	40	—	—	800	—	—	—	—	—	—	—	1000	52	16.50	—	anc	anc	Fr.	—	—	—
28		" Célina	"	f.	Epouse	m	Novembre	1867	44	"	—	—	"	"	"	Ménagère		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
29		" Blanche	"	f.	fille	C	Mars	1890	21	"	—	—	"	"	"	Opératrice		1-10-63	—	oui	Manufacture	Ch. 52	—	—	228	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
30		" Gemaine	"	f.	fille	C	Juin	1892	19	"	—	—	"	"	"	Opératrice		4-6-63	—	oui	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
31		" Jude	"	m	fils	C	Déc.	1899	11	"	—	—	"	"	"	Télégraphe		12-7-57	—	oui	Chemin de fer	52	—	—	235	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
32		" Adrienne	"	f.	fille	C	Juin	1895	16	"	—	—	"	"	"	Opératrice		11-6-65	—	"	Manufacture	Ch. 52	—	—	200	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
33		" Robert	"	m	fils	C	Août	1898	13	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	—	—	—
34		" Ernest	"	m	fils	C	Déc.	1899	11	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	—	—	—
35		" Henri	"	m	fils	C	Avril	1900	11	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	—	—	—
36		" André	"	m	fils	C	Juin	1902	9	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	—	—	—
37		" Delorme	"	f.	fille	C	Janv.	1904	7	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	—	—	—
38	88 88	Vallière Joseph	688 Montcalm	m	Chef	m	Mai	1853	56	Irlde	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Journalier		1-10-03	—	oui	Rentes	40	—	—	520	—	—	—	—	—	—	—	1000	52	2000	—	anc	anc	Fr.	—	—	—
39		" Délima	"	f.	Epouse	m	Juillet	1857	54	"	—	—	"	"	"	Ménagère		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
40		" Arthur	"	m	fils	C	Novembre	1884	17	"	—	—	"	"	"	Vendeur		1-6-52	—	oui	Epicerie	20	—	—	150	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
41		" Léo	"	m	fils	C	Janvier	1894	15	"	—	—	"	"	"	Vendeur		2-6-52	—	oui	"	40	—	—	250	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42		" Adrien	" 5	m	fils	C	Mars	1898	12	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	—	—	—
43	90 90	DeSagne François	686 Montcalm	m	Chef	m	Octobre	1867	44	Irlde	—	—	Hibernois	Canadien	Cath R.	Contractor		11-2-00	—	oui	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1000	1400	32.70	—	anc	anc	Fr.	—	—	—
44		" Marie Ida	"	f.	Epouse	m	Juin	1873	38	"	—	—	"	"	"	Ménagère		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	500	96	26.—	—	"	"	"	—	—	—
45		" Marie Rose	"	f.	fille	C	Juillet	1902	7	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	—	—	—
46		" Joseph	"	m	fils	C	Déc.	1904	7	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	—	—	—
47		" Alfonse	" 5	m	fils	C	Janv.	1906	5m	"	—	—	"	"	"	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
48	91 91	Labelle Alphonse	682 Montcalm	m	Chef	m	Mai	1870	40	"	—	—	"	"	"	Marchand		7-10-52	—	oui	Rideau Ebna	40	—	—	560	—	—	—	—	—	—	—	500	40	2840	—	"	"	Fr.	—	—	—
49		" Anna	"	f.	Epouse	m	Juillet	1869	42	"	—	—	"	"	"	Ménagère		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
50																																						

49 lignes ppl.

49

4000

113.30